|  |  |
| --- | --- |
| ГРБОВИ ЗА МЕМОРАНДУМ | Република Србија  Srbská republika  Аутономна покрајина Војводина  Autonómna pokrajina Vojvodina  **Покрајински секретаријат за образовање, прописе, управу и националне мањине – националне заједнице**  **Pokrajinský sekretariát vzdelávania, predpisov,**  **správy a národnostných menšín – národnostných spoločenstiev**  Булевар Михајла Пупина 16, 21000 Нови Сад  Bulvár Mihajla Pupina 16, 21 000 Nový Sad  T: +38121.487 4512; 4157; 4035  ounz@vojvodina.gov.rs |

**ПРИЈАВА НА КОНКУРС**

**ЗА ФИНАНСИРАЊЕ И СУФИНАНСИРАЊЕ ПРОГРАМА И ПРОЈЕКАТА У ОБЛАСТИ ОСНОВНОГ И СРЕДЊЕГ ОБРАЗОВАЊА У АП ВОЈВОДИНИ У 2020. ГОДИНИ ЗА УСТАНОВЕ ОСНОВНОГ И СРЕДЊЕГ ОБРАЗОВАЊА КОЈЕ ИЗДАЈУ У ЗАКУП ШКОЛСКИ ПРОСТОР**

**PRIHLÁŠKA NA SÚBEH**

**NA FINANCOVANIE A SPOLUFINANCOVANIE PROGRAMOV A PROJEKTOV V OBLASTI ZÁKLADNÉHO A STREDOŠKOLSKÉHO VZDELÁVANIA V AP VOJVODINE NA ROK 2020 PRE USTANOVIZNE PRE ZÁKLADNÉ A STREDOŠKOLSKÉ VZDELÁVANIE, KTORÉ DÁVAJÚ DO NÁJMU ŠKOLSKÝ PRIESTOR**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **I.** | **ОПШТИ ПОДАЦИ О ПОДНОСИОЦУ**  **VŠEOBECNÉ ÚDAJE O ŽIADATEĽOVI** | |
| Назив правног лица:  Názov právnickej osoby: | |  |
| Седиште:  Sídlo: | |  |
| За установе основног и средњег образовања - укупан број ученика у школи:  Pre ustanovizne základného a stredoškolského vzdelávania – celkový počet žiakov v škole: | |  |
| За установе основног и средњег образовања - укупан број наставника у школи:  Pre ustanovizne základného a stredoškolského vzdelávania – celkový počet učiteľov v škole: | |  |
| Адреса:  (поштански број, место, улица и број) Adresa:  (poštové číslo, miesto, ulica a číslo) | |  |
| Телефон:  Telefón: | |  |
| Е-mail адреса:  E-mailová adresa: | |  |
| Директор установе:  Riaditeľ ustanovizne: | |  |
| Порески идентификациони број (ПИБ): Daňové identifikačné číslo (DIČ): | |  |
| Матични број:  Identifikačné číslo: | |  |
| Порески идентификациони број (ПИБ): Број рачуна код Управе за трезор (рачун редовног пословања):  Číslo účtu v Správe trezoru (účet bežného hospodárenia): | |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **II.** | **ОПШТИ ПОДАЦИ О ПРОГРАМУ/ПРОЈЕКТУ**  **VŠEOBECNÉ ÚDAJE O PROGRAME / PROJEKTE** | | |
| Лице одговорно за реализацију програма/пројекта  (име и презиме, адреса, контакт телефон, e-mail адреса)  Zodpovedná osoba za realizáciu programu/projektu  (meno a priezvisko, adresa, kontaktný telefón, e-mailová adresa) | |  | |
| Назив програма/пројекта  Názov programu/projektu | |  | |
| Приоритет (**означити један**)  Priorita **(označiť jednu)** | | 1. **Модернизацију образовно-васпитног рада Modernizácia vzdelávaco-výchovnej práce**   1а) осавремењивање наставног процеса путем иновативности и креативности свих учесника;  1a) modernizácia vzdelávaco-výchovnej práce prostredníctvom inovácie a kreativity všetkých účastníkov;  1б) стручно усавршавање наставног кадра;  1b) odborné zdokonaľovanie učiteľských kádrov;  1в) медијска популаризација образовања ради истицања добрих примера из праксе и савремених трендова у образовању;  1c) mediálna popularizácia s cieľom poukázať na dobré príklady z praxe a súčasné trendy v oblasti vzdelávania;    **2. Усаглашавање образовања са потребама тржишта рада Prispôsobenie vzdelávania potrebám trhu práce**  2а)унапређивање предузетничког духа, развој практичних и животних вештина, професионална оријентација и каријерно вођење, подизање квалитета стручне праксе.  2a) zveľaďovanie podnikateľského ducha, rozvoj praktických a životných zručností, profesijná orientácia a kariérové poradenstvo, zvyšovanie kvality odbornej praxe.  **3. Неговање мултикултуралности/интеркултуралности и традиције, матерњег језика припадника националних мањина – националних заједница Pestovanie multikultúrnosti / interkultúrnosti a tradície, materinského jazyka príslušníkov národnostných menšín – národnostných spoločenstiev**  3а)стварање услова да се ученици припадници различитих националних заједница боље међусобно упознају као и да стекну додатна знања о историји, култури и другим важним чињеницама о суживоту, јачање међунационалног поверења.  3a) utvorenie podmienok pre žiakov rôznych národnostných spoločenstiev, aby sa lepšie spoznali a získavali ďalšie poznatky o histórii, kultúre a ďalších dôležitých faktoch o koexistencii, posilňovaní medzietnickej dôvery.  **4. Подршка инклузивном образовању и превенција раног напуштања формалног образовања Podporovanie inkluzívneho vzdelávania a predchádzanie predčasnému ukončeniu formálneho vzdelávania**  4а) друштвено укључивање и напредовање ученика (са сметњама у развоју, специфичним потешкоћама у учењу и ученика из друштвено осетљивих група), као и превенција раног напуштања формалног образовања 4a) spoločenské začlenenie a rozvoj žiakov (s vývojovým postihnutím, špecifickými poruchami učenia a žiakov zo sociálne citlivých skupín), ako aj predchádzanie predčasnému opusteniu formálneho vzdelávania,  4б) ученика са изузетним способностима, развој талената у складу са њиховим образовно – васпитним потребама (прилагођавањем начина и услова рада, обогаћивањем и проширивањем наставних садржаја), такмичење ученика која нису у организацији Министарства просвете, науке и технолошког развоја/међурегионална, међународна).  4b) podporovanie žiakov s mimoriadnymi schopnosťami, rozvoj talentov v súlade so svojimi vzdelávacími a výchovnými potrebami (prispôsobením spôsobov a podmienok práce, obohacovaním a rozširovaním učebného obsahu, súťažami žiakov, ktoré nie sú organizované Ministerstvom osvety, vedy a technologického rozvoja / medziregionálne, medzinárodné).  **5. Подстицање ваннаставних активности Podporovanie mimoškolských aktivít**  5а) организовано и стручно вођено слободно време ученика у ваннаставном периоду и током школских распуста путем едукативних кампова, сусрета ученика, секција, спортских, научно – техничких , културних и других садржаја).  5a) usporiadané a odborné usmerňovanie voľného času žiakov v mimoškolských obdobiach a počas školských prestávok prostredníctvom vzdelávacích táborov, stretnutí žiakov, sekcií, športových, vedeckých a technických, kultúrnych a iných obsahov). | |
| Општи циљ програма/пројекта: *Опишите општи циљ програма/пројекта. Генерално, шта дугорочно желите постићи овим програмом/пројектом?*  *Коју пожељну промену желите постићи?*    Všeobecný cieľ programu/projektu:  *Opísať všeobecný cieľ programu/projektu*  *Čo vo všeobecnosti chcete dosiahnuť týmto programom/projektom v dlhodobom horizonte?*  *Akú požadovanú zmenu chcete dosiahnuť?* | |  | |
| Специфични циљеви програма/пројекта:  *Набројте, дефинишите и опишите све специфичне циљеве вашег програма/пројекта. Шта програмом/пројектом желите да постигнте након његовог окончања, а доприноси реализацији општег циља?*  Špecifické ciele programu/projektu: *Uveďte, definujte a opíšte všetky konkrétne ciele vášho programu / projektu. Čo chcete, aby program / projekt dosiahol po jeho dokončení, čo prispieva k dosiahnutiu celkového cieľa?* | |  | |
| Датум/период реализације програма/пројекта  Dátum /obdobie realizácie programu/projektu | |  | |
| Место реализације програма/пројекта Miesto realizácie programu/projektu | |  | |
| Ниво реализације  Úroveň realizácie | | 1. школски/општински 2. окружни 3. покрајински 4. републички 5. међународни 6. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 7. školská/obecná 8. obvodná 9. pokrajinská 10. republiková 11. medzinárodná 12. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |
| Непосредни учесници  (навести планирани број)  (Priami účastníci uviesť plánovaný počet) | | |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **БРОЈ**  **POČET** | **Ж**  **Ž** | **М**  **М** |  | | Ученици Žiaci |  |  |  | | Наставници Učitelia |  |  |  | | Остали  Iní |  |  |  | |  |  |  | **Укупно Spolu** | | |
| Крајњи корисници:  Koneční užívatelia: | |  | |
| Опис програма/пројекта по активностима:  Opis programu/projektu podľa aktivít: | | | |
| Врста активности  Druhy aktivity | | Опис активности и локација  Opis aktivity a lokalita: | Одговорна лица и организације за реализацију Zodpovedné osoby a organizácie na realizáciu |
|  | |  |  |
|  | |  |  |
|  | |  |  |
|  | |  |  |
| Очекивани резултати:  *Набројте и квантификујте све резултате који ће проистећи као резултат ваших активности. Резултати представљају крајње исходе одређене пројектне активности. Наведите који су то резултати који доприносе достизању постављених циљева. Они морају да буду мерљиви, достижни и одређени. Попуните највише 10 редова.*  Očakávané výsledky: *Uveďte a kvantifikujte všetky výsledky, ktoré vyplynú z vašich aktivít. Výsledky predstavujú konečné výsledky konkrétnej projektovej činnosti. Uveďte výsledky, ktoré prispievajú k dosiahnutiu stanovených cieľov. Musia byť merateľné, dosiahnuteľné a určené.*  *Vyplniť najviac 10 riadkov.* | |  | |
| Утицај програма/пројекта:  *Опишите и образложите какав утицај ће остварити ваш програм/пројекат Каква ће се промена догодити реализацијом вашег програма/пројекта? Да ли промена оправдава материјална и финансијска средства овог програма/пројекта? Попуните највише 10 редова.*  Vplyv programu/projektu:  *Opíšte a vysvetlite, aký dopad bude mať váš program/projekt. Aká zmena sa stane pri realizácii vášho programu/projektu? Odôvodňuje zmena materiálne a finančné zdroje tohto programu/projektu?*  *Vyplniť najviac 10 riadkov.* | |  | |
| Одрживост:  *Опишите шта ће се догодити с резултатима постигнутим пројектом. Какве активности планирате по завршетку пројекта? Шта је потребно предузети након завршетка пројекта? Прикажите финансијске, институционалне и структурне аспекте одрживости. Попуните највише 10 редова.*  Udržateľnosť:  *Opíšte, čo sa stane s výsledkami dosiahnutými v rámci projektu. Aké činnosti plánujete po dokončení projektu? Čo by sa malo urobiť po dokončení projektu? Načrtnúť finančné, inštitucionálne a štrukturálne aspekty udržateľnosti.*  *Vyplniť najviac 10 riadkov.* | |  | |
| Прикажите финансијске, институционалне и структурне аспекте одрживости.  Bolo podujatie/aktivita doteraz zrealizované a koľkokrát (koľko školských rokov) | | НЕ ДА, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ пута  NIE ÁNO, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ -krát | |
| Основни подаци о партнеру/партнерима, уколико их има (име/назив, седиште, одговорно лице, улога у програму/пројекту)  Základné informácie o prípadnom partnerovi/ partneroch, ak existujú, (meno/názov, sídlo, zodpovedná osoba, úloha v programe/projekte) | | 1.  2.  3. | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Бр.  č. | Опис буџетске ставке  Opis rozpočtovej položky | Тражи се од Покрајинског секретаријата  Žiada sa od pokrajinského sekretariátu | Допринос школе/ регионалног центра  Príspevok školy / regionálneho strediska | Допринос осталих партнера  Príspevok iných partnerov | Укупан износ  Celková suma |
| 1 |  |  |  |  |  |
| 2 |  |  |  |  |  |
| 3 |  |  |  |  |  |
| 4 |  |  |  |  |  |
| 5 |  |  |  |  |  |
| 6 |  |  |  |  |  |
| **УКУПНО:**  **SPOLU:** | |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **III.** | **ИЗЈАВА**  **VYHLÁSENIE** |

О ПРИХВАТАЊУ ОБАВЕЗЕ УСТАНОВЕ У СЛУЧАЈУ ДА ЈЕ ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ ФИНАНСИЈЕР ИЛИ СУФИНАНСИЈЕР ПРОГРАМА/ПРОЈЕКТА

O PRIJATÍ POVINNOSTI USTANOVIZNE, AK JE POKRAJINSKÝ SEKRETARIÁT FINANCIÉR ALEBO SPOLOČNÝ FINANCIÉR PROGRAMU / PROJEKTU

Одговорно лице у установи даје изјаву:

Zodpovedná osoba v ustanovizni poskytuje vyhlásenie:

1. да ће наменски и законито утрошити додељена средстава;

že účelovo a zákonne vynaloží pridelené prostriedky;

1. да ће поднети извештај о коришћењу средстава, најкасније у року од 15 дана од рока утврђеног за реализацију намене, за коју су средства примљена са припадајућом документацијом овереном од стране одговорних лица;

že predloží správu o užívaní prostriedkov najneskôr do 15 dní po termíne stanovenom na splnenie účelu, na ktorý boli prostriedky získané, spolu s príslušnou dokumentáciou overenou zodpovednými osobami;

1. да ће на програму/пројекту назначити да је његову реализацију финансирао или суфинансирао Покрајински секретаријат за образовање, прописе, управу и националне мањине - националне заједнице; že na programe / projekte uvedie,

že na programe/projekte uvedie, že realizácia bola financovaná / spolufinancovaná Pokrajinským sekretariátom vzdelávania, predpisov, správy a národnostných menšín – národnostných spoločenstiev;

1. да ће, у случају штампања књиге, публикације, зборника, CD-а и сл., Секретаријату доставити 2 примерка.

že v prípade tlače knihy, publikácie, zborníka, CD atď. predloží sekretariátu 2 kópie.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| Датум  Dátum: | М.П.  M.P. | Одговорно лице  Zodpovedná osoba |

***Уз пријаву се доставља:***

***K prihláške sa pripája:***

* уговор о закупу објекта или дела објекта у јавној својини Аутономне покрајине Војводине;

Zmluva o nájme objektu alebo časti objektu vo verejnom vlastníctve Autonómnej pokrajiny Vojvodiny;

* решење Покрајинске владе о давању сагласности на издавање у закуп;

Rozhodnutie Pokrajinskej vlády o udelení súhlasu k dávaniu do nájmu;

* доказ о уплати средстава у буџет Аутономне покрајине Војводине. (уколико је до дана подношења пријаве на конкурс уплаћен износ закупнине у буџет Аутономне покрајине Војводине).
* Dôkaz o zaplatení prostriedkov do rozpočtu Autonómnej pokrajiny Vojvodiny;  (ak do dňa podania prihlášky na súbeh bola zaplatená suma nájomného do rozpočtu Auronómnej pokrajiny Vojvodiny).